



CONQUISTA

El México indígena 500 años después de la
invasión europea

Hace 500 años el conquistador español Hernán Cortés llegó con su tripulación a la costa este de México. Desde entonces empieza la conquista europea del territorio continental latinoamericano, que dió inicio al sometimiento del imperio azteca. En Viena, el famoso Penacho de Moctezuma nos recuerda esta historia sangrienta, en la cual el país conquistado no solo perdió el Penacho sino que también mucho más que eso. El 90% de la población fué victima de la violencia y las enfermedades introducidas por los europeos.

Los siguientes siglos del dominio español y los diferentes períodos de la independencia mexicana están marcados por las complicadas relaciones étnicas. Los pueblos indígenas de México fueron privados de sus derechos, explotados, oprimidos, y aun así alzados como uno de los pilares de la identidad nacional. El racismo y la glorificación mítica permanecen en contacto y en permanente contraste con las difíciles circunstancias de vida de la mayoría de los mexicanos indígenas. Esta relación contradictoria caracteriza al país hasta la actualidad.

Hace 25 años se levantó el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y fundó regiones autónomas en Chiapas en el sur de México. Y en el año 2018 intentó por primera vez presentarse una candidata indígena a las elecciones presidenciales en México. El LAI aprovecha este delicado aniversario para conmemorar y llevar a cabo una serie de eventos y mesas redondas y dar un espacio para discutir y debatir sobre la historia y el presente.

RESUMEN DEL PROGRAMA:

- **Jue, 4 de abril de 2019 México-Noche de películas**
19 hs Degustación de tequila de Casa México
20 hs Apertura: Néstor Abel Jiménez Díaz, Rafael Donnadio y Berthold Molden
Lugar: Filmcasino, Margaretenstr. 78, 1050 Viena
- **Sáb, 6 de abril 2019 Panel de discusión "Conquista"**
14:30 – 17:00 hs Conferencia y discusión con un elenco prominente
17:00 – 18:00 hs Degustación de tequila de Casa México
Lugar: Museo del Mundo Viena (Weltmuseum Wien), Heldenplatz, 1010 Viena
- **Sáb, 6 – Jue, 11 de abril Exposición de arte „con/texto. Übungen in Übersetzung“**
19:00 hs Vernissage Katharina Luksch, Mariel Rodríguez
Lugar: Instituto Cultural de México, Türkenstr. 15, 1090 Viena
- **Mar, 9 de abril Cocina Mexicana – un viaje culinario**
19:00-22:00 hs Taller de cocina
Lugar: Ta'querida, Yppengasse 1, 1160 Viena
- **Mié, 10 de abril 2019 Malinche – Coloquio Universidad de Viena/LAI**
17:30 hs Patricia Zuckerhut, Barbara Dröscher
Lugar: Europasaal, Instituto Austríaco para América Latina, Türkenstr. 25, 1090 Viena

EL PROGRAMA DETALLADO:

Jue, 4 de abril de 2019 México-Noche de películas

19 hs Degustación de tequila de Casa México

20 hs Apertura: Néstor Abel Jiménez Díaz, Rafael Donnadio y Berthold Molden

Conversación y discusión con Néstor Abel Jiménez Díaz (Ambulante +Allá) y Rafael Donnadio (Cultura Latina)

Moderación: Berthold Molden

Degustación de tequila de Casa México

Lugar: **Filmcasino**, Margaretenstr. 78, 1050 Viena

Con el programa de cine "Territorios Ocupados. El México indígena 500 años después de la llegada de los europeos", el Instituto Austríaco para América Latina abre una perspectiva crítica sobre las relaciones étnicas en México. Cinco siglos después del desembarco europeo en las costas de Veracruz, los pueblos indígenas siguen viviendo en condiciones marginales, mientras que el legado de las culturas precolombinas se ha incorporado a una paradójica cultura nacional. Frente a las políticas sociales y económicas discriminatorias, diversas formas indígenas de resistencia se oponen a esta realidad. Las tres películas abordan este tema de gran actualidad.

„don de ser“

Documental

México 2015 Dirección: Néstor Jiménez,
Ambulante +Allá 45 min



"Dekolonialisierung im Klassenzimmer" (Arbeitstitel)

Video

Austria 2019 Dirección: Fernando Romero 12 min



„Cabeza de Vaca“

Largometraje

México 1991 Dirección: Nicolás Echevarría 112 min



<https://lai.at/aktuelles/veranstaltungen/veranstaltungsreihe-conquista-mexikanische-filmnacht>

Sáb, 6 de abril 2019 Panel de discusión "Conquista"

14:30 – 17:00 hs Conferencia y discusión con un elenco prominente

17:00 – 18:00 hs Degustación de tequila de Casa México

Lugar: **Museo del Mundo Viena** (Weltmuseum Wien), Heldenplatz, 1010 Viena

Este año se conmemora el quingentésimo aniversario de la fundación sangrienta del México moderno. La coincidencia del colonialismo europeo con las culturas mesoamericanas crearon una de las naciones más fascinantes del mundo, pero también es el inicio de una historia de injusticia y de opresión.

El discurso de los representantes indígenas y la mesa redonda de expertos mexicanos y austríacos les invitan a conmemorar este eje central de la historia mundial.



Apertura:

Alicia Buenrostro Massieu (Embajadora de México), Claudia Augustat (Curadora, Museo del Mundo, Viena), Andrea Eberl (LAI)

Participantes:

Antje Gunsenheimer, antropóloga mexicanista, Universidad de Bonn, Alemania

Edwarda Gurrola, actriz mexicana, Viena

Néstor Jiménez, cineasta, Ambulante Más Allá, México

Leo Gabriel, activista y periodista, Viena

Moderación: Berthold Molden

17:00 – 18:00 hs Degustación de tequila de Casa México

Inscripción: office@lai.at

<https://lai.at/aktuelles/veranstaltungen/veranstaltungsreihe-conquista-podiumsdiskussion>

Sáb, 6 – Jue, 11 de abril Exposición de arte „con/texto. Übungen in Übersetzung“

19:00 hs Vernissage Katharina Luksch, Mariel Rodríguez

Lugar: **Instituto Cultural de México**, Türkenstr. 15, 1090 Viena



Artistas: Katharina Luksch, Mariel Rodríguez

En el centro de la exposición "con/texto. Ejercicios de traducción" se exponen dos textos precoloniales que contrastan la concepción eurocéntrica de la literatura con las tradiciones indígenas. Así, Mariel Rodríguez utiliza el poema "Sólo un poco aquí" del poeta náhuatl Nezahualcóyotl como punto de partida para una interpretación gráfica de la fugacidad, la pérdida y la nostalgia, tanto en la experiencia colonial como personal. En "How to Read the Codex Mexicanus" ("Cómo leer el Códice Mexicano"), Katharina Luksch ilustra la agitada historia de la recepción de un manuscrito prehispánico que llegó a Europa durante la Conquista y que ahora se encuentra en Viena en forma de un cómic leporello. Además de las obras expuestas, Luksch y Rodríguez documentarán el evento de discusión en el Weltmuseum de Viena en forma de 'Graphic Recording', explorando así una vez más las relaciones entre el discurso performativo, la escritura y el dibujo.

Katharina Luksch es una científica del arte y cultura.

Mariel Rodríguez trabaja en el campo cultural como artista, curadora y teórica. Su trabajo se sitúa en la interfaz entre los estudios visuales y críticos, el postcolonialismo y los estudios de género y adopta la forma de proyectos curatoriales y de investigación artística. Estudia en la Academia de Bellas Artes de Viena desde 2011, se graduó con una Maestría en Estudios Críticos en 2014 y actualmente está escribiendo su tesis en el campo de la filosofía con Ruth Sonderegger. Forma parte del colectivo de comisarios Gudrun Ingenthron.

<https://lai.at/aktuelles/veranstaltungen/veranstaltungsreihe-conquista-ausstellung-contexto-uebungen-uebersetzung>

Mar, 9 de abril Cocina Mexicana – un viaje culinario

19:00-22:00 hs Taller de cocina,

Lugar: **Ta'querida**, Yppengasse 1, 1160 Viena

¿Le gustaría hacer un pequeño viaje a México o experimentar el ambiente auténtico mexicano en su cocina? ¿Ó sorprender a sus invitados con delicias mexicanas?



La cocina mexicana es un festejo para los cinco sentidos: llena de colores y contrastes interesantes. La particularidad de esta cocina es la unión de las tradiciones principalmente precolombinas y españolas.

En el taller de cocina con motivo de la semana conmemorativa de México organizado por el Insituto Austrfaco para América Latina, usted aprenderá a preparar bajo la guía de un/a experto/experta, el aderezo de tacos sabrosos, enchiladas aromáticas y guacamole picante. Por último vamos a degustar las especialidades preparadas acompañadas por una copa de buen vino. ¡Vengan, cocinen y coman!

Contribución (a los gastos): **€ 15,-** (sin bebidas, recetas incluidas)

Número limitado de participantes

Inscripción: office@lai.at

<https://lai.at/aktuelles/veranstaltungen/veranstaltungsreihe-conquista-cocina-mexicana-eine-kulinarische-reise>

Miércoles, 10 de abril 2019 Malinche – Colloquio
Universidad de Viena/LAI

17:30 hs Patricia Zuckerhut, Barbara Dröscher

Lugar: **Europasaal**, Instituto Austríaco para
América Latina, Türkenstr. 25, 1090 Viena



La Malinche – Dona Marina – Malinalli – Malina.

Ninguna otra mujer indígena en la historia de la conquista de América ha jugado un papel tan prominente como ella. En el corto período de 1519 a 1526 actuó como traductora del conquistador Hernán Cortés. Como ‘madre primigenia’ se convirtió en el mito de origen de México en el discurso sobre la identidad nacional y fue sometida a evaluaciones muy diferentes, desde el homenaje hasta la acusación de traición. Los mitos y representaciones subyacentes de su persona y su posición han sido objeto de una revisión crítica desde los años ochenta. Las diversas representaciones y construcciones se situaron en el contexto de la situación histórica respectiva de México desde la época colonial hasta la nación posrevolucionaria. La importancia de la Malinche no se limita en absoluto a México. Desde los años ochenta, La Malinche, en el curso del cambio de paradigma en las discusiones sobre la nación, la transculturación y la diferencia de género, se ha convertido en una figura de referencia para las teorías postestructuralistas, feministas y postcoloniales, sobre todo por su papel en la literatura chicana. Y también para el discurso postcolonial, la historia de la "Malinche" ofrece una serie de puntos de contacto como una figura ‘entre fronteras’ y ‘cross-culture’.

La profesora privada/particular **Dra. Barbara Dröscher** es experta de Latinoamérica y la literatura comparativa. Vive como consultora científica independiente y autora en Berlín. Después de su estancia de tres años en Nicaragua (1992-1995) y de enseñar en la UCA de Managua, realizó investigaciones en el Instituto Latinoamericano de la Freie Universität Berlin, centrándose en América Central y México. La figura de Malinche se convirtió en un referente en sus diversas publicaciones sobre transculturación y género.

La profesora privada/particular **Dra. Patricia Zuckerhut** es Profesora Titular del Instituto de Antropología Cultural y Social y Directora del Curso Universitario Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos Avanzados de la Universidad de Viena. Ella participa en el Grupo de Investigación “Género - Poder - Cultura: Perspectivas Antropológicas?” y es miembro de la junta directiva del Instituto Austríaco para América Latina.

SOCI@S COOPERADOR@S:

CASA MÉXICO®



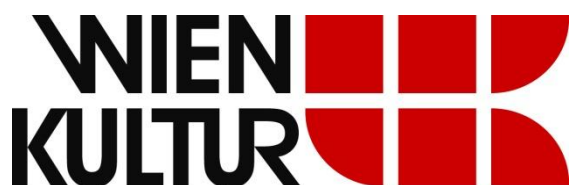
ORIGINAL MEXICAN &
TEX-MEX SPECIALITIES



universität
wien



CON EL APORTE DE:



 Bundesministerium
Europa, Integration
und Äußeres

KULTUR im
alsergrund



universität
wien